

Содержание

1. Formularul ofertei	2
2. Specificații de preț	3
3. Specificații tehnice	4
4. Formular informativ despre ofertant	5
5. Certificat de inregistrare.semnat	7
5. Extras 19.11.2020	8
6. Confirmarea înscrierii InoxPlus[51446]	9
7. Declarație livrare	10
8. Pasaport tehnic	11
1 ST_俄文说明书	11
2 User manual in Russian	12

Formularul ofertei (F3.1)

[Ofertantul va completa acest formular în conformitate cu instrucțiunile de mai jos. Nu se vor permite modificări în formatul formularului, precum și nu se vor accepta înlocuiri în textul acestuia.]

Data depunerii ofertei: “16” iulie 2021

Procedura de achiziție Nr.: [ocds-b3wdp1-MD-1626083676865](#)

Anunț de participare Nr.: [21041774](#)

Către: IMSP AMT Centru

[numele deplin al autorității contractante]

Inoxplus SRL declară că:

[denumirea ofertantului]

a) Au fost examinate și nu există rezervări față de documentele de atribuire, inclusiv modificările nr. nu se aplică.

[introduceți numărul și data fiecărei modificări, dacă au avut loc]

b) Inoxplus SRL se angajează să

[denumirea ofertantului]

furnizeze în conformitate cu documentele de atribuire și condițiile stipulate în specificațiile tehnice și preț, următoarele bunuri Condiționere.

[introduceți o descriere succintă a bunurilor]

c) Suma totală a ofertei fără TVA constituie:

Lot1 – 83 533,33 lei.

[introduceți prețul pe loturi (unde e cazul) și totalul ofertei în cuvinte și cifre, indicând toate sumele și valutele respective]

d) Suma totală a ofertei cu TVA constituie:

Lot 1 – 100 240,00 lei.

[introduceți prețul pe loturi (unde e cazul) și totalul ofertei în cuvinte și cifre, indicând toate sumele și valutele respective]

e) Prezenta ofertă va rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în **FDA3.8.**, începând cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu **FDA4.2.**, va rămâne obligatorie și va putea fi acceptată în orice moment până la expirarea acestei perioade;

f) În cazul acceptării prezentei oferte, Inoxplus SRL

[denumirea ofertantului]

se angajează să obțină o Garanție de bună execuție în conformitate cu **FDA6**, pentru executarea corespunzătoare a contractului de achiziție publică.

g) Nu suntem în nici un conflict de interese, în conformitate cu art. 74 din Legea nr. 131 din 03.07.2015 privind achizițiile publice.

h) Compania semnatară, afiliații sau sucursalele sale, inclusiv fiecare partener sau subcontractor ce fac parte din contract, nu au fost declarate neeligibile în baza prevederilor legislației în vigoare sau a regulamentelor cu incidență în domeniul achizițiilor publice.

Semnat:



[semnătura persoanei autorizate pentru semnarea ofertei]

Nume: Dumitru Covalenco

În calitate de: Director General

[funcția oficială a persoanei ce semnează formularul ofertei]

Ofertantul: Inoxplus SRL

Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005

Data: “16” iulie 2021

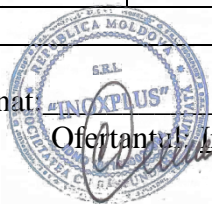
Specificații de preț (F4.2)

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

Numărul procedurii de achiziție: Achiziții cu costuri mici 21041774, MTender ID ocds-b3wdp1-MD-1626083676865									
Denumirea procedurii de achiziție: „Condiționere”									
Cod CPV	Denumirea bunurilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Lot 1	Condiționere							
39700000-9	Condiționer	buc.	18	4 566,67	5 480,00	82 200,00	98 640,00	10 zile de la comanda	
39700000-9	Demontarea condiționerilor vechi	buc.	2	666,67	800,00	1 333,33	1 600,00		
Total oferta						83 533,33	100 240,00		

Semnat:  Numele, Prenumele: Dumitru Covalenco În calitate de: Director General

Ofertantul: Inoxplus SRL Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005




Specificații tehnice (F4.1)

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 3, 4, 5, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 2, 6, 8]

„Condiționere”,

Achiziții cu costuri mici 21041774, MTender ID [ocds-b3wdp1-MD-1626083676865](https://ocds-b3wdp1-md-1626083676865)

Cod CPV	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Tara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	8
	Bunuri						
	Lot 1	Condiționere					
39700000-9	Condiționer	<p>T-AC09-S27</p> 	China	Timberk	<p>Split sistemă (preț se indică cu instalarea): 9000 btu/h, la suprafața de 25 m2, alimentarea electrică - 220, puterea consumată de încălzire maxim 900W/h , posibilitatea de programare pornire/oprire, posibilitatea de modificare a jetului de aer: sus/jos, stângă/dreapta + baliere, auto restart, pornirea automată in cazul întreruperilor de curent, sa facă parte din clasa produselor de tip A si sa fie prevăzut si dotat cu următoarele : - telecomanda, filtru de reîmprospătare a aerului. Traseul frigorific (pina la 3 m.l.-standard), consola pentru montaj exterior. Agentul frigorific ecologic R410A,r144A, R407C, R404A. Garanție minimă de 3-5 ani. (Birourile in CCD si CMF7)</p>	<p>Split sistemă (preț se indică cu instalarea): 9000 btu/h, la suprafața de 27 m2, alimentarea electrică - 220, puterea consumată de încălzire maxim 900W/h , posibilitatea de programare pornire/oprire, posibilitatea de modificare a jetului de aer: sus/jos, stângă/dreapta + baliere, auto restart, pornirea automată in cazul întreruperilor de curent, sa facă parte din clasa produselor de tip A si sa fie prevăzut si dotat cu următoarele : - telecomanda, filtru de reîmprospătare a aerului. Traseul frigorific (pina la 3 m.l.-standard), consola pentru montaj exterior. Agentul frigorific ecologic R410A. Garanție minimă de 3 ani. (Birourile in CCD si CMF7)</p>	
39700000-9	Demontarea condiționerilor vechi	IP	RM	INOXPLUS	Blocul exterior; Blocul interior, traseul frigorific, consola pentru montare exterior.	Blocul exterior; Blocul interior, traseul frigorific, consola pentru montare exterior.	

Semnat:  Numele, Prenumele: Dumitru Covalenco În calitate de: Director General

Ofertantul: Inoxplus SRL Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005



Formular informativ despre ofertant (F3.3)

[Ofertantul va completa acest formular în conformitate cu instrucțiunile de mai jos. Nu se vor permite modificări în formatul formularului, precum și nu se vor accepta înlocuiri în textul acestuia.]

Data: "16" iulie 2021

Achiziții cu costuri mici [ocds-b3wdp1-MD-1626083676865](#)

Pagina 1 din 2

• Ofertanți individuali

• Informații generale		
1.1.	Numele juridic al ofertantului	INOXPLUS S.R.L.
1.2.	Adresa juridică a ofertantului în țara înregistrării	Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36/48
1.3.	Statutul juridic al ofertantului	
	• <i>Proprietate</i>	
	• <i>Formă de organizare juridică</i>	<i>S.R.L.</i>
	• <i>Altele</i>	
1.4.	Anul înregistrării ofertantului	2011
1.5.	Statutul de afaceri al ofertantului	
	• <i>Agent local/Distribuitor al producătorului străin</i>	V
	• <i>Intermediar</i>	
	• <i>Companie de antrepozit</i>	
	• <i>Altele</i>	
1.6.	Informația despre reprezentantul autorizat al ofertantului	
	• <i>Numele</i>	<i>Covalenco Dumitru</i>
	• <i>Locul de muncă și funcția</i>	<i>INOXPLUS S.R.L. Director General</i>
	• <i>Adresa</i>	Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36 ap. 48 Adresa poștală: mun. Chișinău str. Petricani 17/3
	• <i>Telefon / Fax</i>	078262888,
	• <i>E-mail</i>	<i>tendere@inoxplus.md</i>
1.7.	Numărul de înregistrare pentru TVA	0607844
1.8.	Numărul de identitate al ofertantului pentru impozitul pe venit (pentru ofertanții străini)	
1.9.	Ofertantul va anexa copiile următoarelor documente:	<i>În conformitate cu FDA3.</i>
• Informații de calificare		
2.1.	Numărul de ani de experiență generală a ofertantului în livrări de bunuri și servicii	<i>9 ani</i>
2.2.	Numărul de ani de experiență specifică a ofertantului în livrarea/prestarea bunurilor și/sau serviciilor similare	<i>9 ani</i>
2.3.	Valoarea monetară a livrărilor de bunuri/prestarea serviciilor similare	<i>"Nu se aplică"</i>
2.4.	Disponibilitate de resurse financiare (bani lichizi sau capital circulant,	<i>"Nu se aplică"</i>

	sau de resurse creditare, extras din cont bancar etc.). Enumerați și anexați copiile documentelor justificative	
2.5.	Detalii privind capacitatea de producere / echipamente disponibile	“Nu se aplică”
• Informații financiare		
3.1.	Rapoarte financiare sau extrase din bilanțul financiar, sau declarații de profit / pierderi, sau rapoartele auditorilor pentru ultimul an de activitate. Enumerați mai jos și anexați copii:	
	<u>Ultimul raport financiar anexat</u> _____ _____ _____	
3.2.	Denumirea, adresa, numerele de telefon, telex și fax ale băncilor care pot oferi caracteristici despre ofertant în cazul contactării de către autoritatea contractantă:	
	Denumirea: <u>BANCA COMERCIALA ROMANA CHISINAU SA</u> Adresa: <u>Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36/48</u> Telefon: <u>+373 (22) 85 20 00, +373 (22) 26 50 00</u> Fax: _____ Cont de decontare: <u>MD87RN000000000222480329</u> Cod: <u>RNCBMD2XXXX</u>	
3.3.	Informație privind litigiile în care ofertantul este sau a fost implicat:	
	• Orice proces pe parcursul ultimilor 3 ani:	
	Cauza litigiului	Rezultatul sau sentința și suma implicată
	• Procese curente, pe parcursul anului fiscal curent:	
	Cauza litigiului	Situația curentă a procesului
<i>Notă: Alte cerințe și detalii pot fi adăugate de către autoritatea contractantă, după caz</i>		
• Partenerii individuali ai Asociației		
4.1.	Fiecare partener al Asociației va depune toată informația solicitată în formularul de mai sus, în compartimentele 1-3.	
4.1.	Anexați procura/împuternicirea pentru fiecare semnatar autorizat al ofertei în numele Asociației.	
4.1.	Anexați acordul semnat între toți partenerii ai Asociației (care va purta caracter obligatoriu în mod juridic pentru toți partenerii).	
<i>Notă: Alte cerințe și detalii pot fi adăugate de către autoritatea contractantă, după caz</i>		



REPUBLICA



MOLDOVA



CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Societatea cu Răspundere Limitată "INOXPLUS"
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de identificare de stat - codul fiscal
1011600039984

Data înregistrării

28.11.2011

Data eliberării

28.11.2011



Bobeica Ion, registrator

*Funcția, numele, prenumele persoanei
care a eliberat certificatul*

Signature



MD 0112756

L.Ș.



I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"
Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS
din Registrul de stat al persoanelor juridice

nr. 37203 din 19.11.2020

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată «INOXPLUS» .**
Denumirea prescurtată: **«INOXPLUS» S.R.L. .**
Forma juridică de organizare: **Societate cu Răspundere Limitată.**
Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1011600039984.**
Data înregistrării de stat: **28.11.2011.**
Sediul: **MD-2005, str. Petru Rareș, 36, ap.(of.) 48, mun.Chișinău, Republica Moldova.**
Obiectul principal de activitate:
1 Comerțul cu ridicata al construcțiilor prefabricate, al structurilor și pieselor din metal pentru construcții;
2 Comerțul cu ridicata al metalelor și minereurilor metalifere;
3 Fabricarea de butoaie și alte recipiente din metal;
4 Fabricarea de structuri și timplării metalice pentru construcții;
5 Comerțul cu ridicata al aparatelor electrice de uz casnic;
6 Comerțul cu ridicata al altor mașini și echipamente utilizate în industrie, comerț și transporturi;
7 Comerțul cu ridicata al articolelor de fierărie, utilajului de apeduct și de încălzire.
Capitalul social: **4040774 lei.**
Administrator: COVALENCO DUMITRU, IDNP 2000018032064,
Asociați:
1. COVALENCO DUMITRU , IDNP 2000018032064 cota 4040774.00 lei, ce constituie 100 %.

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: 19.11.2020.

Specialist coordonator
tel. 022-20-7838



Clichici Elena



MINISTERUL
AGRICULTURII,
DEZVOLTĂRII REGIONALE
ȘI MEDIULUI
AL REPUBLICII MOLDOVA



MINISTRY
OF AGRICULTURE,
REGIONAL DEVELOPMENT AND
ENVIRONMENT OF THE REPUBLIC
OF MOLDOVA

AGENȚIA DE MEDIU

ENVIRONMENTAL AGENCY

MD-2005, mun.Chișinău, str. Albișoara, 38
Tel.: (022) 820-770, email: am@mediu.gov.md

CONFIRMARE

privind înregistrarea în „Lista producătorilor” de produse
supuse reglementărilor de responsabilitate extinsă a producătorului
(echipamente electrice și electronice)

În scopul plasării pe piață a produselor de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu prevederile art. 12 alin. (5) și alin. (14) lit. b) din Legea nr. 209 din 29.07.2016 privind deșeurile, și punctele 46 – 50 din Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 212 din 07.03.2018, se emite numărul de înregistrare

MD2021-3-EEE-007

pentru INOXPLUS SRL, IDNO: 1011600039984, cu adresa juridică: mun. Chișinău, str. Rareș Petru, 36, ap.(of.) 48.

Numărul de înregistrare este valabil începînd cu data de 16.03.2021 pînă la data de 16.03.2024.

Director
Veaceslav DERMENJI



„INOXPLUS” SRL
mun. Chișinău, str. Petricani 17/3
Tel: 022 317 318
fax: 022 317 008;
www.inoxplus.md

c/f 1011600039984 / TVA 0607844
BC Moldindconbank SA, fil. Kiev
c/d MD12ML000000002251536273
Cod Banc: MOLDMD2X336

Către: **IMSP AMT Centru**

DECLARAȚIE PRIVIND ASIGURAREA LIVRĂRII

Prin prezentul act, compania Inoxplus SRL declară pe propria răspundere ca toate produsele constituite a ofertei noastre tehnice vor fi livrate, descărcate și montate/instalate (cu ajutorul și sub controlul strict a Beneficiarului) la fiecare instituție împarte, în termeni contractuali. Bunurile sunt produse în condiții de fabrică, de calitate impecabilă.

Oferta pentru lotul 1 include montaj Standard a aparatelor de aer condiționat, capacitate 9kbtu inclusiv set standard de materiale pentru instalare (traseu 3m.). Prețul indicat nu include materialele și lucrările suplimentare neincluse în serviciul Montaj Standard. Montajul standard presupune următoarele:

- ✓ Deplasarea echipei de service;
- ✓ Despachetarea și verificarea vizuală a tehnicii;
- ✓ Executarea unei singure găuri în peretele pentru conectarea celor două unități;
- ✓ Montarea suportului standard;
- ✓ Amplasarea unității interioare;
- ✓ Fixarea unității exterioare pe peretele exterior (într-un loc ușor accesibil);
- ✓ Instalarea traseului frigorific (în limita de 3m.l.);
- ✓ Conectarea blocului intern la punctul de alimentare cu electricitate al Clientului;
- ✓ Conectarea, setarea, verificarea capacității de faționare;
- ✓ Demonstrarea funcționării și explicarea principalelor funcții ale echipamentului.

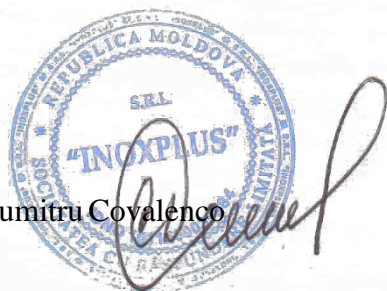
Nu fac obiectul montajului standard următoarele:

- Instalarea în 2 etape (se efectuează de obicei, când în încăperea au loc lucrări de renovare, sau în orice alt caz, când instalarea standard nu se poate efectua prin doar o singură deplasare a echipei de montatori);
- Utilizarea schelelor, macaralelor sau alpiștilor utilitari;
- Montarea traseului frigorific suplimentar;
- Executarea șanțurilor în pereți;
- Instalarea echipamentului suplimentar (carcasei decorative, copertinei de protecție, grătilor, etc.)
- Materialele, piesele de schimb și lucrările suplimentare (dacă este necesar), se achită separat, în conformitate cu lista actuală de prețuri a centrului de servicii.

Beneficiarul în rândul său o să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit va accepta în primire bunurile livrate, în deplina componentă, semnând act de predare-primire respectiv. Răspunderea de buna funcționare și exploatarea utilajului trece în responsabilitatea Beneficiarului din momentul livrării.

Cu respect,

Directorul General Inoxplus SRL Dumitru Covaletco



Saturn®

**ST-07HRS
ST-09HRS
ST-12HRS
ST-18HRS
ST-24HRS**

СПЛИТ КОНДИЦИОНЕР
















ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ!

СОДЕРЖАНИЕ









МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	1
НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ.....	3
ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА.....	4
РАБОТА В АВАРИЙНОМ РЕЖИМЕ И ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВОЗОБНОВЛЕНИЯ РАБОТЫ.....	5
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	6
РЕЖИМЫ РАБОТЫ.....	9
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА КОНДИЦИОНЕРА.....	14
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА.....	15
СОДЕРЖАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	24
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....	25

В соответствии с политикой компании по совершенствованию продукции внешние параметры, размеры, технические качества и аксессуары данного прибора могут быть изменены без дополнительного извещения.


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ УСТАНОВКЕ


<p> Перед установкой и использованием прибора изучите данное руководство</p> <p> Не допускайте детей в рабочую зону во время установки внутреннего и наружного блоков. Это опасно.</p> <p> Удостоверьтесь, что основание наружного блока надежно закреплено.</p> <p> Удостоверьтесь, что воздух не попадает в систему хладагента и проверьте, нет ли утечки хладагента во время перестановки кондиционера.</p> <p> После установки кондиционера запустите пробный рабочий цикл и зафиксируйте операционные показатели.</p> <p> Мощность плавкого предохранителя, встроенного в блок составляет 3.15 ампер / 250 В для типа на 220 В и 3.15 А/ 125 В для типа на 110 В.</p> <p> Использовать кондиционер можно только с предохранителем с подходящей по максимальной силе потребляемого тока мощности, или с другим защитным устройством.</p> <p> Убедитесь, что напряжение сети соответствует заявленному напряжению в паспорте прибора. Выключатель и разъем электропитания должны содержаться в чистоте. Вставляйте вилку в розетку правильно и до конца, чтобы избежать риска удара током или возгорания из-за плохого контакта.</p> <p> Удостоверьтесь, что вилка подходит к розетке, если не подходит - поменяйте розетку.</p>	<p> Легковоспламеняющиеся жидкости (спирт и т.п.) и баллоны, находящиеся под давлением (например, аэрозоли) держите на расстоянии не менее чем 50 см. от прибора.</p> <p> Если прибор используется в помещении, где отсутствует возможность проветривания, следует предпринять меры по предотвращению утечки газообразного хладагента, поскольку это влечет опасность пожара.</p> <p> Упаковочный материал может использоваться для повторной переработки. Отработавший свой срок кондиционер следует доставить в центр по утилизации отходов.</p> <p> Пользуйтесь кондиционером строго в соответствии с данной инструкцией. В данном руководстве не предусмотрено всех возможных ситуаций и условий эксплуатации. Как и в обращении с любым электробытовым прибором, руководствуйтесь здравым смыслом и будьте осторожны при использовании, установке и техническом обслуживании.</p> <p> Прибор должен быть установлен согласно соответствующим местным нормам.</p> <p> При ремонте и контакте с частями прибора кондиционер следует отключить от источника тока.</p>
--	--


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ


<p> Не пытайтесь устанавливать кондиционер самостоятельно, обратитесь к квалифицированному специалисту.</p> <p> Чистка и техническое обслуживание должны осуществляться специалистом. В любом случае, перед чисткой и техническим обслуживанием прибор следует отключить от сети.</p> <p> Убедитесь, что напряжение сети соответствует заявленному напряжению в паспорте прибора. Выключатель и разъем электропитания должны содержаться в чистоте. Вставляйте вилку в розетку правильно и до конца, чтобы избежать риска удара током или возгорания из-за плохого контакта.</p> <p> Не вынимайте вилку из розетки при включенном приборе, поскольку это может вызвать искрение и, соответственно создать опасность пожара.</p>	<p> Не оставайтесь под прямым потоком холодного воздуха длительное время. Длительное нахождение под прямым потоком холодного воздуха может представлять опасность для здоровья. Будьте особенно осторожны при использовании кондиционера в помещениях с детьми, пожилыми или больными людьми.</p> <p> Если из прибора появился дым или запах гари, немедленно отключите прибор из сети и обратитесь в сервисный центр.</p> <p> Продолжение эксплуатации такого прибора может привести к пожару или поражению электрическим током.</p> <p> Ремонт должен производиться авторизованным сервисным центром производителя. Неправильно произведенный ремонт может создать угрозу здоровью пользователя (поражение электрическим током и т.п.)</p>
---	--


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ


 Данный прибор предназначен для кондиционирования жилых помещений и не должен быть использован для других целей, таких как: сушение одежды, охлаждение продуктов и т.п.


 Упаковочный материал может использоваться для повторной переработки. Отработавший свой срок кондиционер следует доставить в центр по утилизации отходов.


 Прибором следует пользоваться, установив воздушный фильтр. Использование кондиционера без соответствующего фильтра может привести к накоплению пыли на внутренних частях прибора и возникновению поломок.


 Пользователь должен обеспечить установку прибора специалистом, который обязан заземлить прибор в соответствии с действующими нормами и подключить термоманитный размыкатель цепи.

 Отключите автоматический выключатель если Вы не намерены использовать прибор длительное время. Поток воздуха должен быть направлен правильно.


 Клапаны следует направить вниз при режиме обогрева и вверх при режиме охлаждения.


 Пользуйтесь кондиционером строго в соответствии с данной инструкцией. В данном руководстве не предусмотрено всех возможных ситуаций и условий эксплуатации. Как и в обращении с любым электробытовым прибором, руководствуйтесь здравым смыслом и будьте осторожны при использовании, установке и техническом обслуживании.


 Прибор должен быть отключен от сети при длительном перерыве в эксплуатации, а также при чистке, обслуживании и ремонте.


 Выбор оптимальной температуры убережет прибор от возможных повреждений.


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ


 Запрещается сгибать, тянуть и сжимать электропровод, поскольку это может привести к его повреждению. Поврежденный электропровод может привести к удару током и возгоранию. Поврежденный электропровод может быть заменен только специалистом.


 Не используйте удлинители или группу модулей.


 Запрещается трогать прибор с босыми ногами, или когда руки или другие части тела мокрые или влажные.


 Не загораживайте каналы впуска или выпуска воздуха внутреннего и наружного блока.


 Загораживание этих каналов приводит к снижению продуктивности кондиционера и возможным поломкам и повреждениям.

 Запрещается модифицирование прибора


 Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в среде, содержащей газ, нефть, серу или рядом с источниками тепла.


 Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными возможностями, ограниченными возможностями органов чувств, или не обладающими необходимыми знаниями и опытом. Эксплуатация в таких случаях возможна под присмотром, либо самостоятельно после детального инструктажа, проведенного человеком, отвечающим за безопасность таких людей.


 Запрещается вставлять на прибор, класть на его поверхность тяжелые или горячие предметы.


 Не оставляйте открытыми двери и окна при включенном приборе

 Не направляйте поток воздуха на растения и животных.

 Предохраняйте прибор от контакта с водой. Электрическая изоляция может быть повреждена, что приведёт к удару током.

 Запрещается вставлять на наружный блок прибора, класть на его поверхность какие-либо предметы.

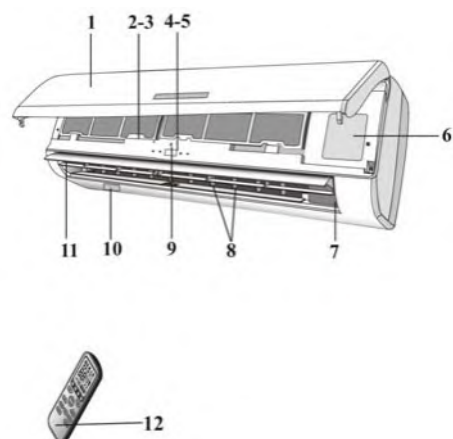
 Не вставляйте в прибор палок и прочих предметов. Это может привести к повреждениям.

 Не следует позволять детям играть с прибором. Поврежденный электропровод должен быть заменен производителем, его представителем или специалистом во избежание возможного риска.

НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ

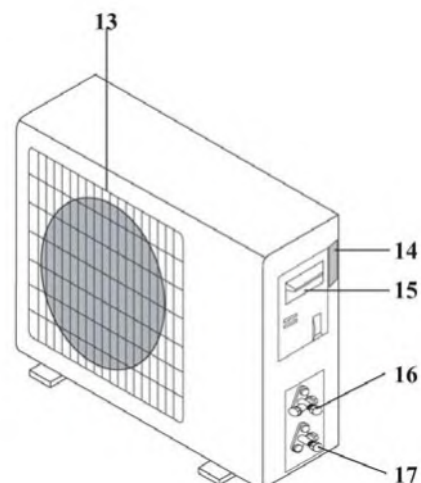
ВНУТРЕННИЙ БЛОК

№	Наименование
1	Передняя панель
2	Фильтр
3	Дополнительный фильтр (если установлен)
4	Светодиодный дисплей
5	Приёмник сигнала
6	Крышка клеммной колодки
7	Ионизатор (если установлен)
8	Дефлекторы
9	Аварийная кнопка
10	Паспортная табличка внутреннего блока
11	Клапан направления потока воздуха
12	Пульт управления



НАРУЖНЫЙ БЛОК

№	Наименование
13	Решетка выхода воздуха
14	Паспортная табличка наружного блока
15	Крышка
16	Вентиль для газа
17	Вентиль для жидкости

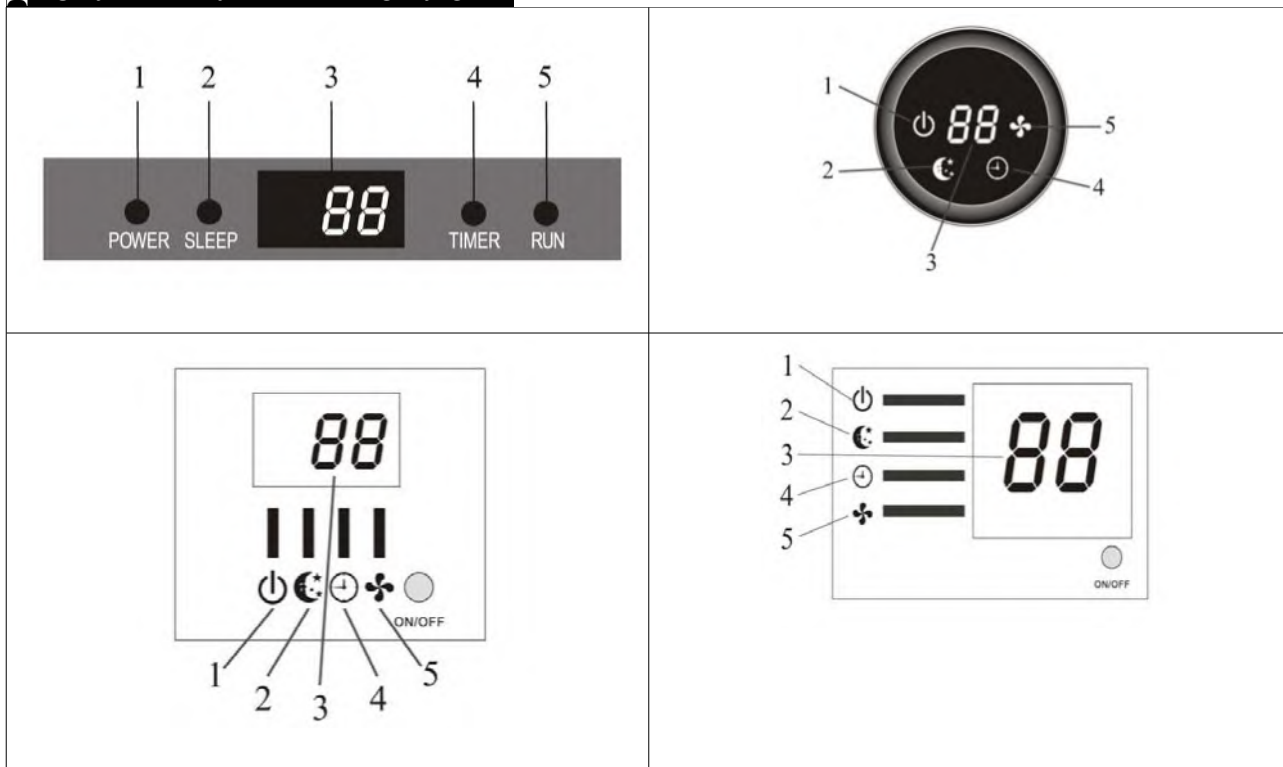


Настенный кондиционер


- Кондиционер состоит из двух или более частей, соединенных между собой медными трубами (изолированными должным образом) и электрическим проводом.
- Внутренний блок устанавливается на стену помещения.
- Внешний блок устанавливается на пол или на стену с помощью кронштейна.
- Технические данные кондиционера находятся на паспортных табличках внутреннего и наружного блоков.
- Пульт управления предназначен для более простого и быстрого пользования кондиционером.

Примечание: приведенные здесь рисунки лишь в общих чертах соответствуют прибору. Внешний вид приобретенного прибора и его частей может отличаться.

ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



№	Индикатор	Назначение индикатора
1	Индикатор питания	 Показывает, подключено ли питание к кондиционеру
2	Индикатор режима ожидания	 Показывает, находится ли кондиционер в режиме ожидания или нет
3	Дисплей температуры (при наличии)	 Показывает установленную температуру по Цельсию или Фаренгейту
4	Таймер	 Режим таймера
5	Индикатор рабочего режима	 Показывает, находится ли блок в рабочем режиме

 Внешний вид и расположение выключателей и индикаторов у разных моделей может отличаться, но их назначение одинаково.

РАБОТА В АВАРИЙНОМ РЕЖИМЕ И ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВОЗОБНОВЛЕНИЯ РАБОТЫ

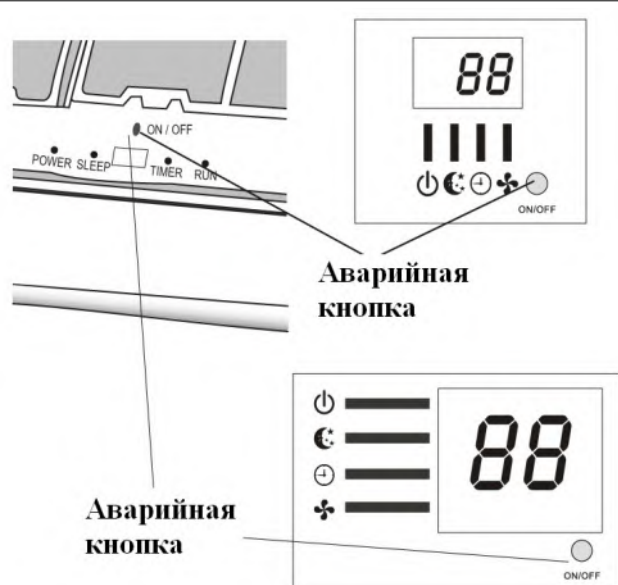
Функция автоматического восстановления работы

Производитель предусмотрел функцию автоматического возобновления работы прибора. Данная функция позволяет кондиционеру сохранять действующие настройки после отключения электроэнергии или падения напряжения в сети.

Чтобы отключить функцию автоматического восстановления работы нужно:

1. Выключите кондиционер и отключите его от сети.
2. Включая прибор в сеть, держите нажатой аварийную кнопку.
3. Держите нажатой аварийную кнопку не менее 10 секунд, пока не услышите четыре коротких гудка. Это означает, что функция автоматического восстановления работы отключена.

- Чтобы включить функцию автоматического восстановления работы совершайте аналогичные действия пока не услышите три коротких гудка.



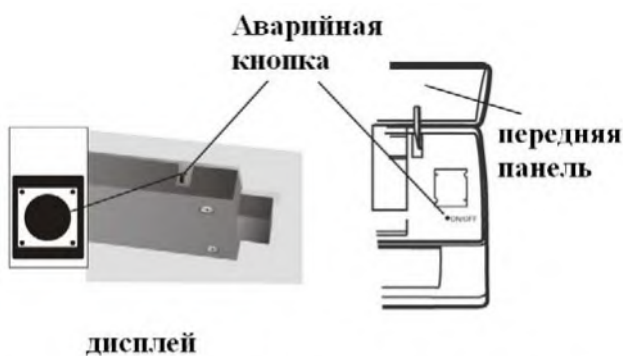
Работа в аварийном режиме

Если пульт дистанционного управления потерян, совершите следующие действия:

Поднимите переднюю панель чтобы достичь аварийной кнопки кондиционера.

1. При однократном нажатии аварийной кнопки (один гудок) кондиционер будет работать в режиме усиленного охлаждения.
2. При двукратном нажатии аварийной кнопки (два гудка) кондиционер будет работать в режиме усиленного обогрева.
3. Чтобы отключить блок, нажмите кнопку еще раз (один долгий гудок). После 30 минут работы в усиленном режиме, кондиционер переходит в автоматический режим работы.

Автоматический режим описан на странице 13.



Аварийная кнопка в некоторых моделях располагается в правой части блока под передней панелью

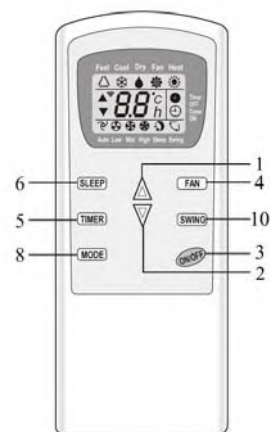
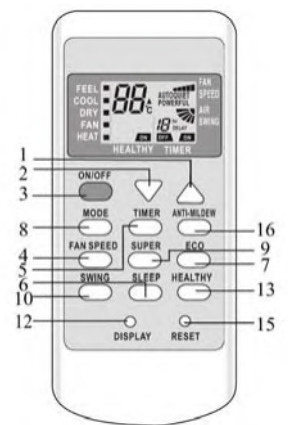
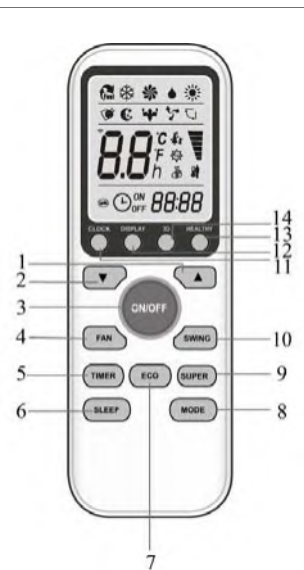


Внешний вид и расположение аварийной кнопки у разных моделей может отличаться, но её назначение одинаково.

Примечание: внешнее статическое давление тепловых насосов у всех моделей равно 0 Па.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

№	Кнопка	Назначение
1	▲ TEMP UP [увеличить]	Увеличение температуры или времени на одну единицу
2	▼ TEMP DN [уменьшить]	Уменьшение температуры или времени на одну единицу
3	ON/OFF [Вкл\Выкл]	Включение / выключение кондиционера
4	FAN [Вентилятор]	Выбор скорости вентилятора: автоматическая / низкая / средняя / высокая
5	TIMER [Таймер]	Установка автоматического включения / выключения
6	SLEEP [режим сна]	Активация режима сна
7	ECO [Экономичный режим]	При нажатии этой кнопки в режиме охлаждения, температура возрастет на 2 градуса (по сравнению с установленной температурой). При нажатии этой кнопки в режиме обогрева, температура снизится на 2 градуса (по сравнению с установленной температурой).
8	MODE [Режим]	Выбор режима работы
9	SUPER [Максимально]	При нажатии этой кнопки в режиме охлаждения, прибор будет поддерживать самую низкую возможную температуру - 16 градусов по Цельсию. При нажатии этой кнопки в режиме обогрева, прибор будет поддерживать самую высокую возможную температуру - 31 градус по Цельсию.
10	SWING [Направление]	Включение или выключение поворота дефлектора
11	CLOCK [Часы]	При нажатии этой кнопки индикатор времени начнет мигать, с помощью кнопок со стрелками (1, 2) можно будет настроить время (одно нажатие кнопки увеличивает время на 1 минуту, при продолжительном нажатии время меняется быстрее). Когда верное время установлено, следует нажать кнопку еще раз чтобы зафиксировать его.
12	DISPLAY [Дисплей]	Включение / Выключение дисплея (при его наличии)
13	HEALTHY [Оздоровительный режим]	Включение / выключение оздоровительного режима. С помощью данной кнопки осуществляется контроль ионизатора или плазмогенератора (только для моделей инверторного типа).
14	3D	В кондиционерах настенного типа данная кнопка не функциональна. При нажатии кнопки горизонтальная и вертикальная заслонки поворачиваются синхронно.
15	RESET [Перезагрузка]	Перезагрузка пульта управления
16	ANTI-MILDEW [Анти-плесень]	Активация функции анти-плесень



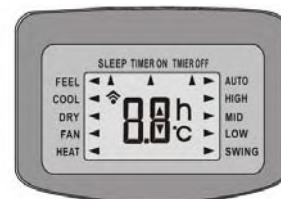
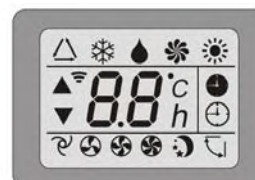
⚠ Внешний вид и некоторые функции пульта управления могут отличаться у разных моделей
 Форма и расположение кнопок и индикаторов могут отличаться у разных моделей, но их функции одинаковы. Основной блок кондиционера подтверждает получение сигнала гудком.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Дисплей пульта дистанционного управления

Значения символов жидкокристаллического экрана дисплея

№	Символ	Значение
1		Индикатор автоматического режима
2		Индикатор охлаждения
3		Индикатор осушения
4		Индикатор "работа только вентилятора"
5		Индикатор обогрева
6		Индикатор получения сигнала
7		Индикатор выключения таймера
8		Индикатор включения таймера
9		Индикатор автоматического включения вентилятора
10		Индикатор низкой скорости вентилятора
11		Индикатор средней скорости вентилятора
12		Индикатор высокой скорости вентилятора
13		Индикатор режима сна
14		Индикатор комфортного сна (дополнительный)
15		Индикатор "I feel [я чувствую]" (дополнительный)
16		Индикатор вращения заслонок
17		Индикатор вращения заслонок и дефлекторов
18		Индикатор SUPER [Максимально]
19		Индикатор HEALTHY [Оздоровительный режим]
20		Индикатор ECO [Экономичный режим]
21		Индикатор ANTI-MILDEW [Анти-плесень]
22		Индикатор батареи питания
23		Индикатор часов



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Первичные инструкции

Как вставлять батарейки

Снимите крышку с батарейного отсека, сдвинув ее в направлении, указанном стрелкой.

Вставьте новые батарейки так, чтобы (+) и (-) батарейки были расположены верно.

Закройте батарейный отсек крышкой, сдвинув ее на прежнее место.

⚠ Используйте 2 батарейки типа LRO 3 AAA на 1.5 В. ("мизинчиковые").

⚠ Не используйте аккумуляторные батарейки. Старые батарейки заменяются новыми при снижении яркости дисплея.

Использованные батарейки должны утилизироваться в соответствии с нормами страны использования.

⚠ Пояснение к рисунку 1:

⚠ При первичной установке или смене батареек ПДУ обратите внимание на двухрядный переключатель, расположенный под задней крышкой.

Положение двухрядного переключателя	Значение
°C	Дисплей настроен на шкалу Цельсия
°F	Дисплей настроен на шкалу Фаренгейта
Cool [Холод]	Пульт настроен на режим охлаждения
Heat [Тепло]	Пульт настроен на режим обогрева

ВНИМАНИЕ: После настройки положения переключателя батарейки следует вынуть и вновь совершить описанные выше действия.

Пояснение к рисунку 2:

При первичной установке или смене батареек следует настроить ПДУ.

Это очень просто: как только установка батареек окончена, символы ❄ (охлаждение) и ☀ (обогревание) начнут мигать. При нажатии любой

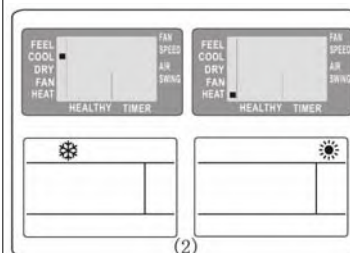
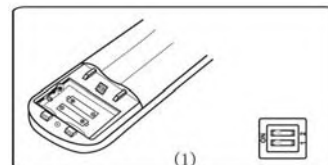
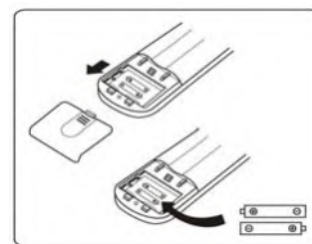
кнопки во время появления на экране иконки режима охлаждения, ПДУ настраивается на режим "только охлаждение". При нажатии любой кнопки во время появления на экране иконки режима обогрева, ПДУ настраивается на режим обогрева.

ВНИМАНИЕ: Когда пульт настроен на режим охлаждения, активация функции обогрева в моделях, оснащенных тепловым насосом будет невозможна. При необходимости активации функции обогрева следует вынуть батарейки и повторить описанные выше действия.

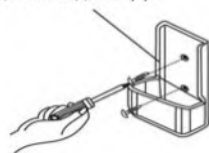
1. Направляйте ПДУ на кондиционер
2. Между ПДУ и приёмником сигнала кондиционера не должно быть никаких лишних предметов.
3. Не оставляйте ПДУ под прямыми солнечными лучами
4. Храните ПДУ на расстоянии не менее 1 м. от телевизора и других электроприборов.

Рекомендации по размещению и использованию ПДУ (при его наличии)

ПДУ может быть размещен на специальной настенной подставке.



Подставка для ПДУ



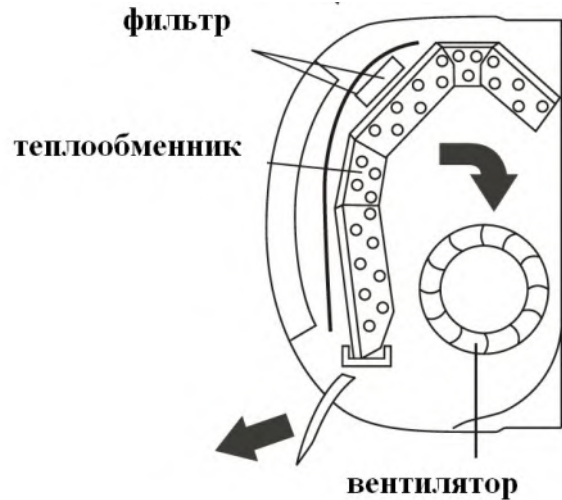
РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Кондиционер предназначен для создания комфортной для людей температуры в помещении. Кондиционер может охлаждать и осушать воздух (а также обогревать - в моделях, оснащенных теплонасосом), работая полностью автоматически.

Воздух попадает внутрь кондиционера с помощью вентилятора через решетку передней панели и проходит через фильтр, очищаясь от загрязнений. Затем воздух направляется в теплообменник, где он охлаждается и осушается, либо нагревается.

Излишки тепла помещения направляются на улицу.

По окончании цикла вентилятор нагнетает в комнату свежий воздух, направление струи воздуха регулируется заслонками, которые двигаются вверх и вниз и которые можно вручную сдвинуть влево или вправо с помощью вертикальных дефлекторов.



Контроль направления воздушного потока



Выходящий воздушный поток равномерно распределяется по помещению.

Можно выбрать оптимальное направление воздушного потока.

Кнопка "SWING" [направление] приводит в действие заслонки и воздушный поток направляется вверх или вниз.

Для того, чтобы обеспечить равномерное распределение воздушного потока по комнате:

- в режиме охлаждения расположите заслонки горизонтально;
- в режиме нагревания разверните заслонки вверх, так как теплый воздух поднимается.

Положение дефлекторов, находящихся под заслонками можно настроить вручную. С помощью дефлекторов воздух можно направить влево или вправо.

⚠ Изменение положения дефлекторов производить только при выключенном приборе!

ОСТОРОЖНО!

Никогда не пытайтесь настроить вручную положение заслонок, поскольку это может привести к повреждению сложного и хрупкого механизма!

ОПАСНО!

Не вставляйте пальцы, или какие-либо предметы в воздуховыпускное отверстие! Лопасты вентилятора, вращающиеся на большой скорости, могут привести к травме!



РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Режим охлаждения

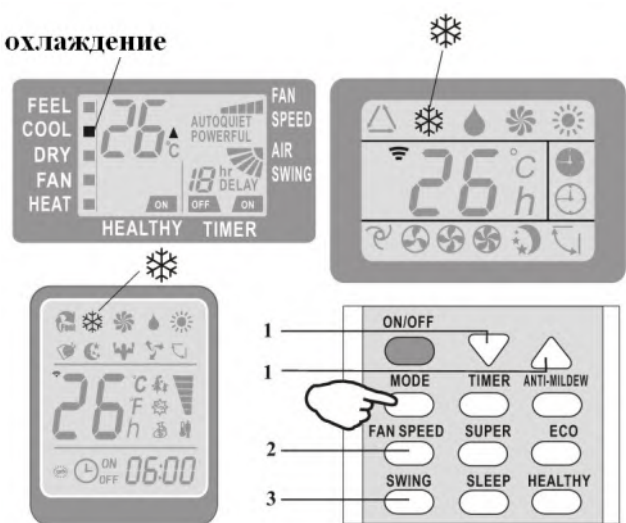
COOL ■ Функция охлаждения позволяет кондиционеру охлаждать комнату и, в то же время, уменьшает влажность воздуха.

Чтобы активировать функцию охлаждения (COOL), держите нажатой кнопку MODE до появления на экране символа ❄️ (COOL).

Режим охлаждения активируется нажатием кнопок со стрелками и установке с их помощью температуры более низкой, чем в помещении.

Для более успешной работы кондиционера, настройте температуру (1), скорость (2), направление воздушного потока (3) нажатием соответствующих кнопок.

охлаждение



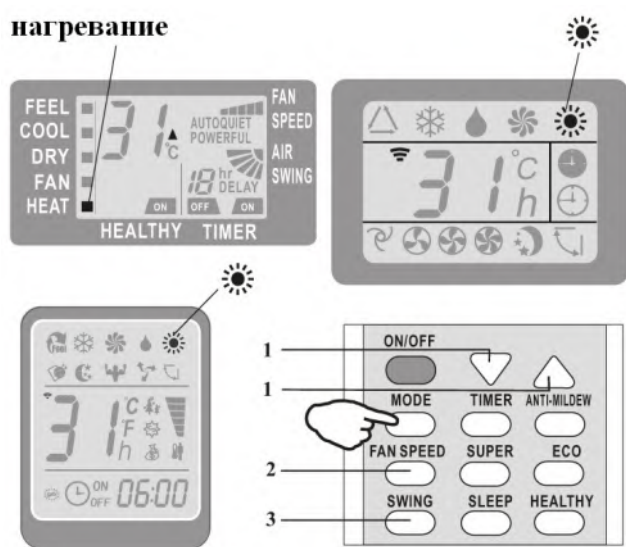
Режим обогрева

HEAT ■ Функция обогрева позволяет кондиционеру нагревать воздух. Чтобы активировать функцию обогрева (HEAT), держите нажатой кнопку MODE до появления на экране символа ☀️ (HEAT).

Режим обогрева активируется нажатием кнопок со стрелками и установке с их помощью температуры более высокой, чем в помещении.

Для более успешной работы кондиционера, настройте температуру (1), скорость (2), направление воздушного потока (3) нажатием соответствующих кнопок.

нагревание



РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Режим таймера - Таймер включен



Используется для автоматического включения кондиционера.

Запрограммировать время включения можно только при выключенном приборе.

Нажмите кнопку TIMER [Таймер], установите нужную температуру нажатием кнопок со стрелками, снова нажмите кнопку TIMER, задайте требуемое время с помощью кнопок со стрелками. Нажимайте кнопки со стрелками до тех пор, пока на экране не появится значение временного промежутка, соответствующего времени от момента установки таймера до желаемого момента начала работы кондиционера.

ВАЖНО!

До установки желаемого времени включения прибора, настройте желаемый режим включения с помощью кнопки MODE [режим] (2) и скорость вентилятора с помощью кнопки FAN [вентилятор]. Выключите кондиционер (с помощью кнопки ON/OFF).

Примечание: чтобы отменить установленную функцию, нужно еще раз нажать кнопку TIMER.

Примечание: при отключении электроэнергии требуется заново установить таймер.

Режим таймера - Таймер выключен



Используется для автоматического выключения кондиционера.

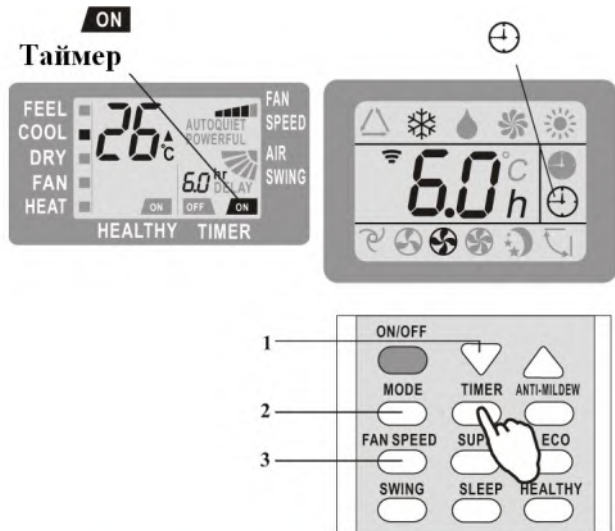
Запрограммировать время выключения можно только при включенном приборе.

Нажмите кнопку TIMER [Таймер], задайте требуемое время с помощью кнопок со стрелками. Нажимайте кнопки со стрелками до тех пор, пока на экране не появится значение временного промежутка, соответствующего времени от момента установки таймера до желаемого момента завершения работы кондиционера.

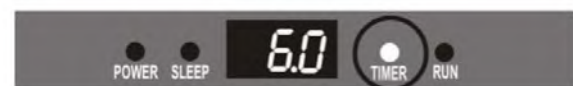
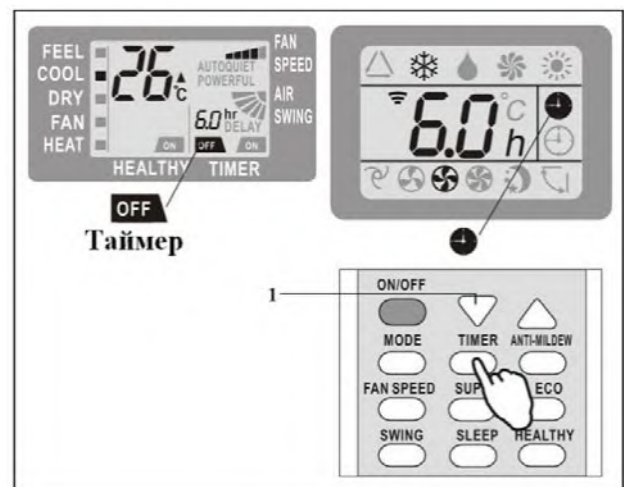
Примечание: чтобы отменить установленную функцию, нужно еще раз нажать кнопку TIMER.

Примечание: при отключении электроэнергии требуется заново установить таймер.

Примечание: Когда время установлено верно, функция Таймера может быть задана с шагом в полчаса.



Экран внутреннего блока



Экран внутреннего блока




Экран внутреннего блока

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Режим вентилятора



При работе в режиме вентилятора, кондиционер просто вентилирует помещение.

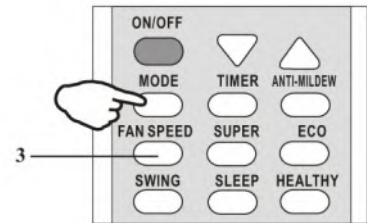
Для установки режима вентилятора FAN, нажмите кнопку MODE [режим] до появления на дисплее значка 

При нажатии кнопки FAN скорость вращения вентилятора меняется в такой последовательности: низкая / средняя / высокая / автоматическая.

В памяти кондиционера сохраняется скорость, которая была установлена в предыдущих режимах работы.

В автоматическом режиме кондиционер самостоятельно выбирает скорость вращения вентилятора и режим работы (охлаждение или обогревание).


вентилятор



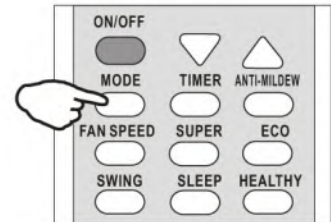
Режим осушения



С помощью этой функции понижается влажность воздуха, и создаются более комфортные условия.

Для установки режима осушения, нажмите кнопку MODE [режим] до появления на экране символа  (DRY). Функция автоматически изменяет циклы охлаждения и вентилирования.

Осушение



РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Режим FEEL - автоматический режим

Автоматический режим.



Для включения автоматического режима работы, держите нажатой кнопку MODE на ПДУ то появления на дисплее символа \triangle (FEEL).

В данном режиме скорость вентилятора и температура задаются автоматически, в соответствии с температурой помещения (анализ воздуха осуществляется датчиком, расположенным во внутреннем блоке) для создания наиболее комфортных условий.

t среды	Режим работы кондиционера	Автоматическая t
< 20 C	Обогревание (для кондиционеров, оснащенных теплонасосами), вентилятор (при отсутствии режима нагрева)	23 C
20 C - 26 C	Осушение	18 C
>26 C	Охлаждение	23 C

Для оптимизации работы кондиционера, настройте температуру (+/- 2 градуса C) (1), скорость (2) и направление воздушного потока (3) нажимая указанные кнопки.

Режим сна



Для активации режима сна, нажмите кнопку SLEEP на ПДУ до появления на дисплее символа ☾ (AUTOQUIET).

Функция "режим сна" автоматически настраивает температуру в помещении для создания комфортных условий для сна. В режиме охлаждения или осушения, установленная температура будет автоматически подниматься на 1 градус C каждые 60 минут. Всего температура поднимется на 2 градуса C за 2 часа.

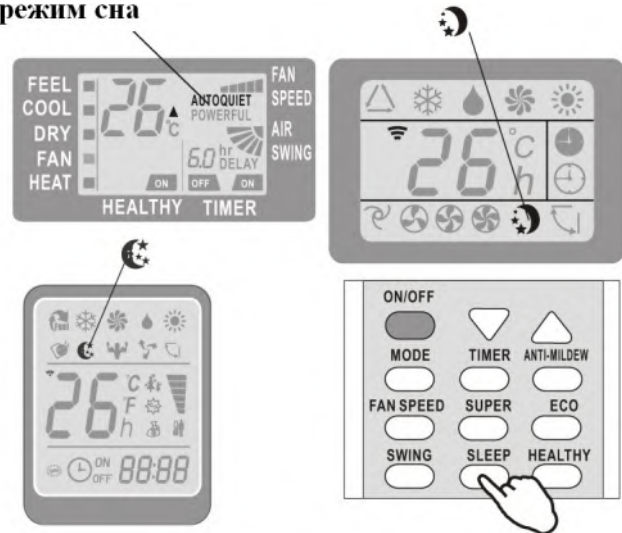
В режиме обогрева установленная температура будет постепенно понижаться и снизится на 2 градуса C в течении первых 2 часов работы.

После 10 часов работы в режиме сна кондиционер автоматически отключается.

автоматический режим



режим сна



экран внутреннего блока

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА КОНДИЦИОНЕРА

Для кондиционеров, рассчитанных на условия климата Т1

№	Режим	
1	Обогревание	Уличная температура не выше 24 С
		Уличная температура не ниже -7 С
		Температура в помещении не выше 27 С
2	Охлаждение	Уличная температура не выше 43 С
		Температура в помещении не ниже 21 С
3	Осушение	Температура в помещении не ниже 18 С

Для кондиционеров, рассчитанных на условия климата Т3 (тропики)

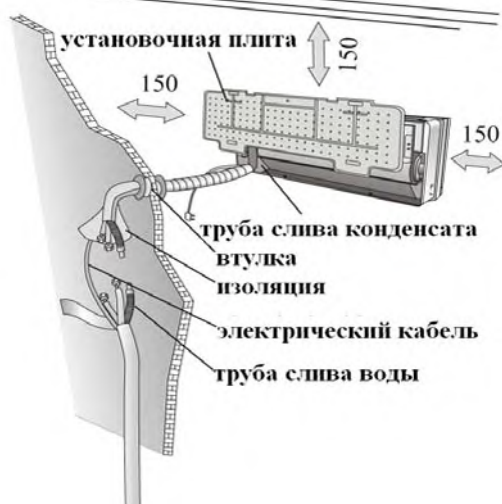
№	Режим	
1	Обогревание	Уличная температура не выше 24 С
		Уличная температура не ниже -7 С
		Температура в помещении не выше 27 С
2	Охлаждение	Уличная температура не выше 52 С
		Температура в помещении не ниже 21 С
3	Осушение	Температура в помещении не ниже 18 С

После выключения и перезагрузки или после смены режима в процессе работы, кондиционер не включается немедленно. В связи с функцией защиты компрессора, включение возможно только после трёх минут.

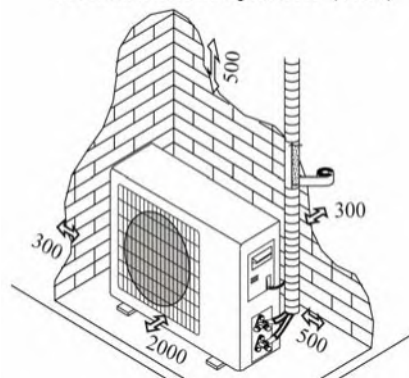
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА - Выбор места установки

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

- Установите внутренний блок кондиционера на надежную стену, которая не подвергается вибрациям.
- Отверстия впуска и выпуска воздуха не должны быть чем-либо заслонены: воздух должен свободно распространяться по комнате.
- Не устанавливайте блок рядом с источником тепла, пара или воспламеняющегося газа.
- Устанавливайте прибор рядом с электрической розеткой или отдельной цепью.
- Не устанавливайте прибор в месте, где он будет подвержен воздействию прямых солнечных лучей.
- Устанавливайте кондиционер таким образом, чтобы расстояние между внутренним и наружным блоком было минимальным.
- Устанавливайте прибор так, чтобы можно было осуществлять слив воды.
- Регулярно проверяйте корректную работу прибора. Оставьте расстояние между прибором и стеной или потолком, как показано на рисунке.
- Установите внутренний блок так, чтобы фильтр был в зоне легкой досягаемости.



минимальные расстояния до стен, потолка и любых предметов (в мм.)



НАРУЖНЫЙ БЛОК

- Не устанавливайте наружный блок рядом с источниками тепла, пара или воспламеняющегося газа.
- Не устанавливайте блок в слишком ветреных или пыльных местах.
- Не устанавливайте блок там, где ходят люди. Выберите место, где выхлоп воздуха и шум не будет мешать соседям.
- Избегайте установки блока там, где он будет подвержен воздействию прямых солнечных лучей (в противном случае используйте дополнительную защиту прибора, которая, однако, не должна препятствовать свободному впуску и выпуску воздуха).
- Оставьте расстояние между прибором и какими-либо объектами, как показано на рисунке, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха.
- Подберите для наружного блока устойчивое и безопасное место.
- Если наружный блок вибрирует во время работы, подложите под него резиновую подкладку.

Схема установки



Установка кондиционера может осуществляться только специалистами. Покупатель должен удостовериться в наличии у компании по установке или специалиста соответствующей квалификации и опыта.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА - Установка внутреннего блока

Перед началом установки решите, где будут располагаться внутренний и наружный блоки, учитывая так же и расстояния, которые следует оставить между кондиционером и стеной, потолком и любыми предметами.

⚠ Внутренний блок устанавливается непосредственно в желаемой комнате. Избегайте установки внутреннего блока в коридорах и проходных помещениях.

⚠ Внутренний блок устанавливается на высоте не менее 2.5 метров от пола.

Для установки необходимо:

Крепление установочной плиты

1. С помощью нивелира обеспечьте точную горизонтальность и вертикальность осей установочной плиты.
2. Просверлите в стене отверстия диаметром 32 мм.
3. Вставьте в отверстия пластиковые анкеры.
4. С помощью крестообразных винтов (саморезов) закрепите установочный щит на стене.
5. Проверьте надежность крепления установочной плиты.

Примечание: форма установочной плиты может отличаться от представленной на рисунке, но установка производится аналогично.

Сверление отверстия в стене для трубы

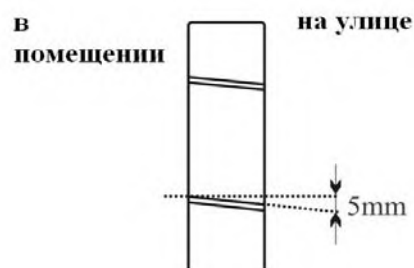
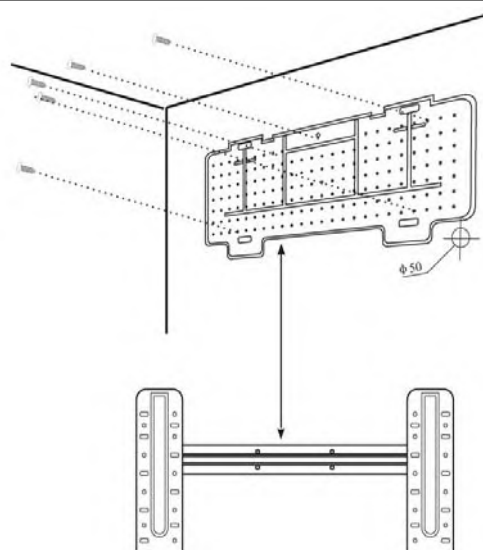
1. Выберите место в стене для сверления отверстия для трубы (при необходимости), учитывая расположение установочной плиты.
 2. Вставьте гибкий фланец в отверстие в стене для поддержания его чистоты и сохранности.
- Отверстие должно иметь легкий наклон наружу.

Примечание: сливная труба также должна иметь наклон наружу чтобы избежать протекания.

Электрические соединения - внутренний блок

1. Поднимите переднюю панель
2. Снимите крышку, как показано на рисунке (отвинтив винт или сломав крючки).
3. Схема электрических соединений дается на правой части блока под передней панелью.
4. Соедините кабеля с клеммой с винтовым креплением, в соответствии с номерами, соблюдая правила техники безопасности.
5. Кабель, соединяющий внутренний и наружный блоки, должен быть для наружного использования.
6. Розетка должна находиться в зоне досягаемости, чтобы при необходимости прибор можно было отключить от сети.
7. Следует обеспечить надежное заземление.
8. Если силовой кабель поврежден, обратитесь в сервисный центр за предоставлением замены.

Примечание: кабеля подсоединены к главной печатной плате внутреннего блока производителем, в соответствии с моделью кондиционера без клеммной колодки.



Монтаж труб для циркуляции хладагента

Трубы могут идти в одном из направлений, обозначенном цифрами на рисунке. Если труба идет в направлении 1 или 3, сделайте резакром прорез в желобке со стороны внутреннего блока.

Ведите трубы по направлению к отверстию в стене и свяжите вместе с помощью изолянты медные трубы, сливную трубу и электрокабеля. Сливная труба должна при этом располагаться внизу, чтобы вода могла свободно стекать.

Соединение труб

- Не снимайте с трубы колпачок перед монтажом, чтобы избежать попадания внутрь влаги или загрязнений.
- Если труба часто подвергается сгибанию или растяжению, она утратит свою гибкость. Не следует сгибать трубу более трех раз в одном месте.
- Разворачивайте свернутую трубу, осторожно распрямляя ее, как показано на рисунке.

Соединение с внутренним блоком

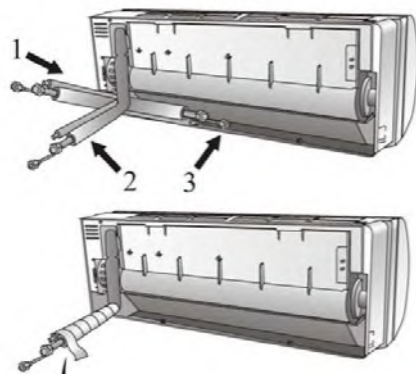
1. Удалите колпачок с трубы внутреннего блока (проверьте что внутрь не попали загрязнения)
2. Вставьте конусную гайку и установите фланец на самый конец соединительной трубы.
3. Закрепите соединение с помощью двух гаечных ключей, работая в противоположных направлениях.

Дренаж конденсата внутреннего блока

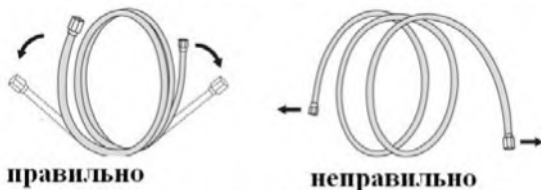
Дренаж конденсата внутреннего блока необходим для успешного монтажа.

1. Установите сливной шланг под трубой, стараясь не создавать сифон.
2. Сливной шланг должен быть наклонен для обеспечения слива.
3. Не сгибайте сливной шланг, не оставляйте его висеть, не сворачивайте и не опускайте его конец в воду. Если к сливному шлангу добавлено удлинение, удостоверьтесь, место соединения обмотано изоляцией.
4. Если трубы идут вправо, электрокабель и сливной шланг должны быть обмотаны изоляцией и прикреплены в задней части блока к трубам.

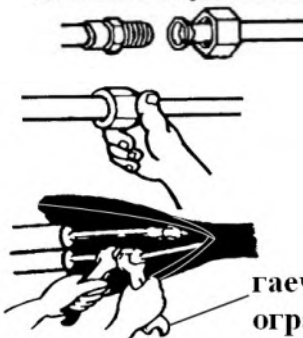
- 1) Вставьте соединение труб в соответствующее отверстие
- 2) Нажмите, чтобы присоединить трубы к основанию.



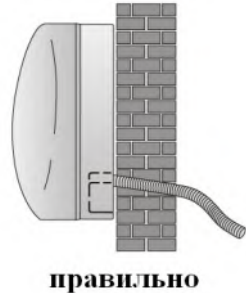
распрямление соединительной трубы



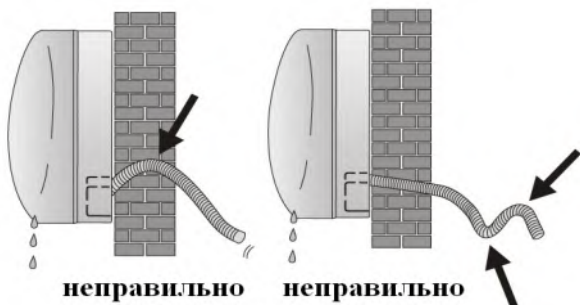
правильно неправильно
добавление удлинения к катаной трубе



гаечный ключ с ограничением по крутящему моменту



правильно



неправильно неправильно

Монтаж внутреннего блока

После монтажа труб, произведенного в соответствии с инструкциям, проведите соединительные кабеля. Затем установите сливную трубу. Затем обмотайте трубу, кабеля и сливную трубу изолирующим материалом.

1. Подготовьте трубы, кабеля и сливной шланг.
2. Обмотайте соединительные части труб изоляцией, защитив сверху виниловой плёнкой.
3. Проведите связанные трубы, кабеля и сливную трубу через отверстие в стене и надежно закрепите внутренний блок на верхней части установочной плиты.
4. Плотно прижмите нижнюю часть внутреннего блока к установочной плите.

Монтаж внешнего блока

Внешний блок должен быть установлен на крепкую и надежную стену и закреплен.

Перед присоединением труб и кабелей следует: выбрать оптимальное расположение на стене, предусмотрев пространство для удобства технического обслуживания.

Прикрутите кронштейн к стене с помощью анкеров, подбор которых зависит от типа стены.

Используйте большее количество анкеров, чем обычно требуется для такого веса, чтобы избежать вибрирования в ходе работы и чтобы обеспечить надежное крепление кондиционера надолго.

Блок должен быть установлен в соответствии с ограничениями и правилами Вашей страны.

Дренаж конденсата наружного блока (только для моделей с теплонасосом)

Конденсат и лёд, образовавшийся во внешнем блоке может быть выведен через сливную трубу.

1. Дренажное отверстие должно находиться в 25 миллиметровом отверстии блока, как показано на рисунке.
2. Соедините сливную трубу и сливное отверстие. Позаботьтесь о том, чтобы вода сливалась в подходящее для этого место.



Электрические соединения

1. Снимите крышку.
2. Подсоедините провода кабеля к клеммной табличке, используя ту же нумерацию, что и во внутреннем блоке.
3. Для наладки электрических соединений изучите электрическую схему на задней поверхности крышки.
4. Зафиксируйте кабеля тросовым зажимом.
5. Обеспечьте надежное заземление.
6. Закройте крышку.

Соединения труб

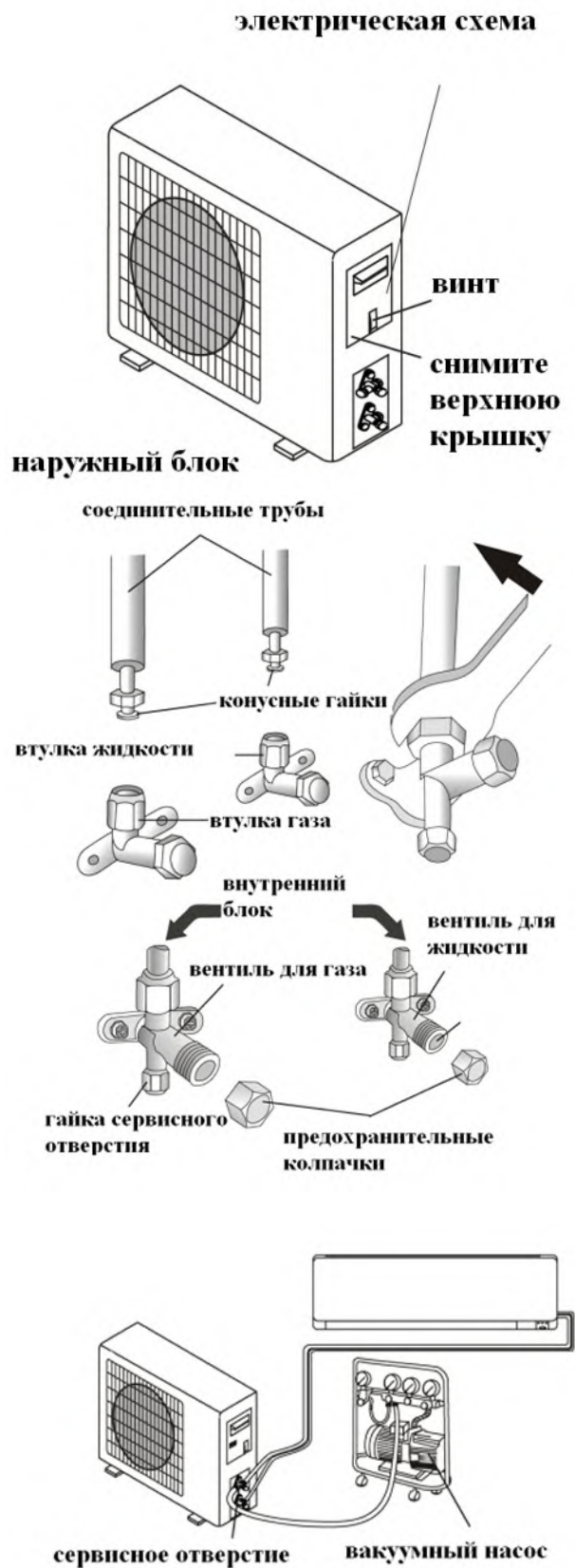
Вверните конусные гайки в наружный блок, выполняя ту же последовательность действий, что и для внутреннего блока.

Чтобы избежать протечки, обратите внимание на следующие моменты:

1. Затяните конусные гайки с помощью двух ключей. Старайтесь не повредить трубы.
2. Если вращающийся момент недостаточно затянут, может возникнуть протечка. При чрезмерном затягивании вращающегося момента также вероятна протечка, поскольку фланец может быть поврежден.
3. Наиболее надежное крепление обеспечивается с помощью использования ключа с ограничением по крутящему моменту и нераздвижного гаечного ключа: обратитесь к таблице на странице 21.

Спуск воздуха и влаги

Накопление воздуха и влаги в цепи хладагента приводит к неполадкам компрессора. Соединив внутренний и наружный блоки, устраните воздух и влагу из цепи хладагента с помощью вакуумного насоса.

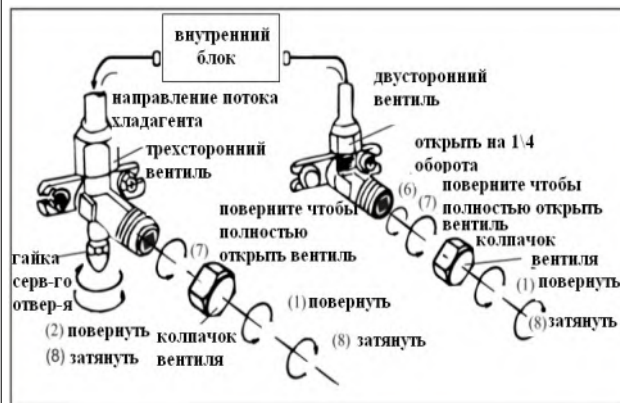
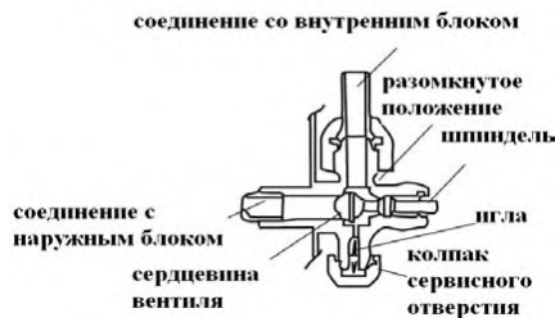


РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА - Установка внутреннего блока

Спуск воздуха и влаги

- (1) Открутите и снимите колпачки с двухсторонних и трехсторонних вентиляей.
- (2) Открутите и снимите колпачки с сервисного отверстия
- (3) Подсоедините шланг вакуумного насоса к сервисному отверстию.
- (4) Работайте вакуумным насосом 10-15 минут до достижения абсолютного вакуума (10 мм. ртутного столба)
- (5) Продолжая работать вакуумным насосом, закрутите в месте соединения ручку низкого давления вакуумного насоса. Остановите вакуумный насос.
- (6) Приоткройте на 1/4 оборота двухсторонний вентиль и закройте его через 10 секунд. Проверьте все соединения деталей на предмет подтекания с помощью жидкого мыла или электронного прибора для определения протечки.
- (7) Поверните двухсторонние и трехсторонние вентили. Отсоедините шланг вакуумного насоса.
- (8) Наденьте и закрутите колпачки вентиляей.

схема трёхстороннего вентиля



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА - Последние шаги

1. Оберните все соединения внутреннего блока изоляционным материалом и зафиксируйте изолентой.
2. Зафиксируйте излишки сигнального кабеля, прикрепив его к трубам или внешнему блоку
3. Зафиксируйте трубы на стене (предварительно обмотав их изолентой) с помощью зажимов или пластиковых креплений.
4. Закройте отверстие в стене, через которое проходят трубы так, чтобы исключить проникновение через него влаги и воздуха.

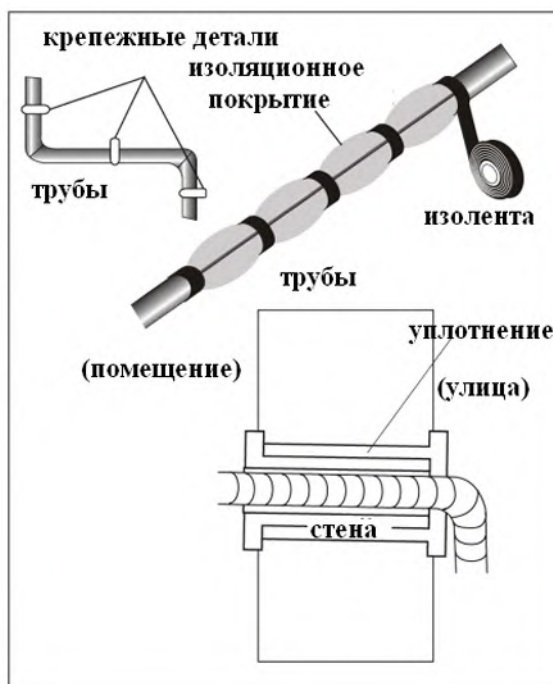
Тестирование внутреннего блока

- Происходит ли нормально включение/выключение прибора, включение вентилятора?
- Функционируют ли режимы должным образом?
- Работает ли таймер, сохраняются ли настройки?
- Горят ли лампочки-индикаторы?
- Функционирует ли должным образом клапан направления потока воздуха?
- Регулярно ли сливается ли конденсат?

Тестирование наружного блока

- Возникает ли во время работы прибора ненормальный шум или вибрации?
- Может ли шум, поток воздуха или слив воды доставить неудобство соседям?
- Нет ли протечки охлаждающей жидкости?

Примечание: Электронный контроллер позволяет компрессору начать работу только спустя три минуты после поступления напряжения в систему.



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА - Информация для установщика

Производительность модели с фиксированными оборотами (Btu* / час)	5К	7К	9К	12К	15/18К	22/24К	28/30К
Диаметр трубы для жидкости	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	3/8" (ф 9.5)	3/8" (ф 9.5)
Диаметр газовой трубы	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)	1/2" (ф 12)	1/2" (ф 12)	5/8 " (ф 15.88)	5/8 " (ф 15.88)
Длина трубы в стандартной поставке	3 м.	3 м.	3 м.	3 м.	4 м.	4 м.	4 м.
Максимальное расстояние между внутренним и наружным блоками	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.
Дополнительная нагрузка газа	20 г/м	20 г/м	20 г/м	20 г/м	30 г/м	30 г/м	30 г/м
Максимальная разница между уровнем наружного и внутреннего блока	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.
Тип хладагента (1)	R22	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C

* Btu - британская тепловая единица (0,252 ккал)

Производительность модели с фиксированными оборотами (Btu* / час)	7К	9К	12К	15/18К	22/24К	28/30К
Диаметр трубы для жидкости	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)
Диаметр газовой трубы	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)	1/2" (ф 12)	5/8 " (ф 15.88)	5/8 " (ф 15.88)
Длина трубы в стандартной поставке	3 м.	3 м.	3 м.	4 м.	4 м.	4 м.
Максимальное расстояние между внутренним и наружным блоками	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.
Дополнительная нагрузка газа	20 г/м	20 г/м	20 г/м	30 г/м	30 г/м	30 г/м
Максимальная разница между уровнем наружного и внутреннего блока	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.
Тип хладагента (1)	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A

Производительность модели инверторного типа (Btu* / час)	9К	12К	15/18К	22/24К
Диаметр трубы для жидкости	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	3/8" (ф 9.52)
Диаметр газовой трубы	3/8" (ф 9.52)	1/2" (ф 12)	1/2" (ф 12)	5/8 " (ф 15.88)
Длина трубы в стандартной поставке	3 м.	3 м.	4 м.	4 м.
Максимальное расстояние между внутренним и наружным блоками	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.
Дополнительная нагрузка газа	20 г/м	20 г/м	30 г/м	30 г/м
Максимальная разница между уровнем наружного и внутреннего блока	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.
Тип хладагента (1)	R22 410A	R22 410A	R22 410A	R22 410A

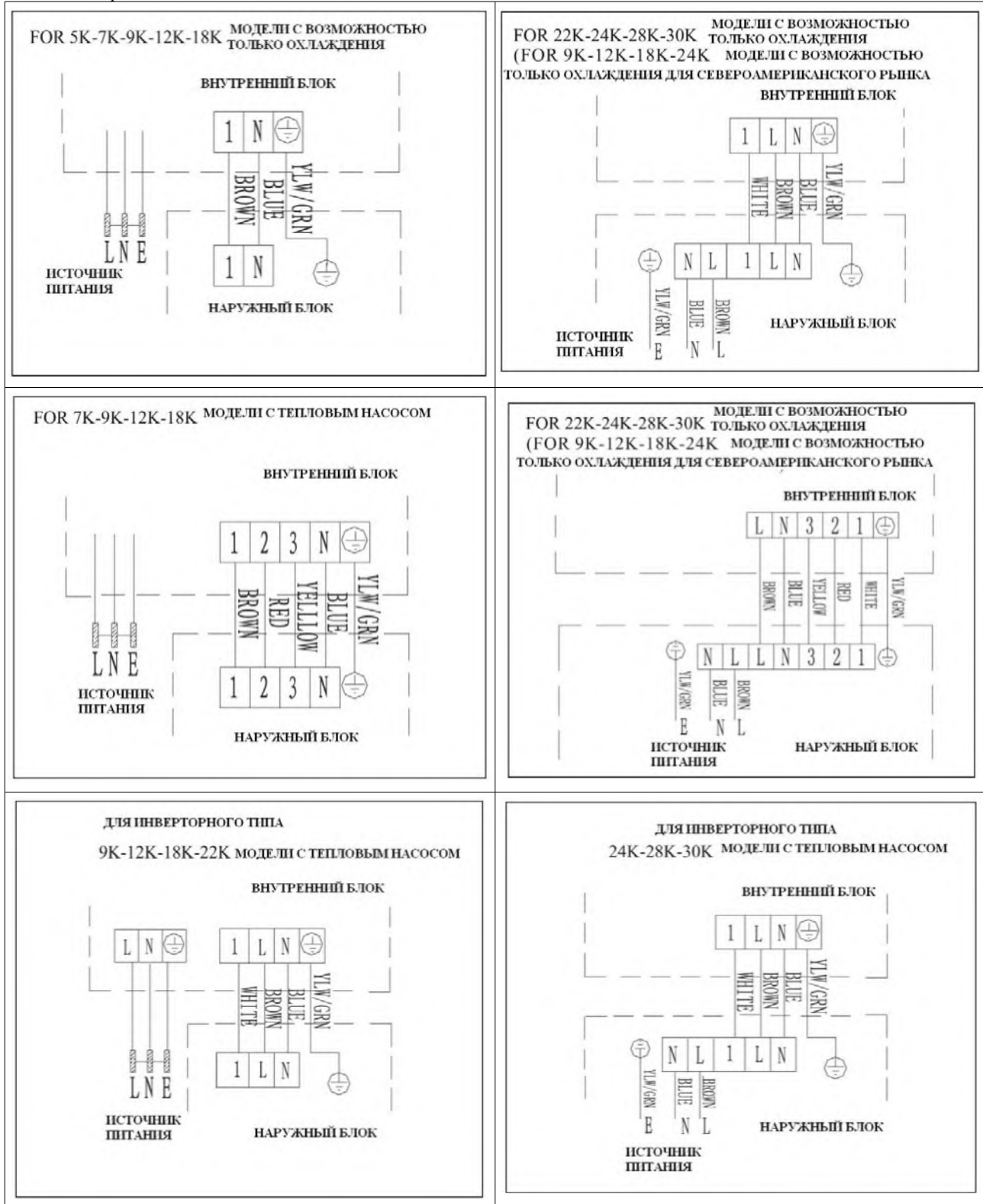
(1) Согласно наклейке с данными наружного блока

Закрутка вращающегося момента для защитных колпаков и соединения фланцев

Труба	Закрутка вращающегося момента [Н х м.]	Соответствующее усилие (при использовании гаечного ключа на 20 см)		Закрутка вращающегося момента [Н х м.]
1/4 " (ф 6)	15-20	усилие пальцев и запястья	гайка сервисного отверстия	7-9
3/8 " (ф 9.52)	31-35	усилие запястья и плеча	предохранительные колпаки	25-30
1/2 " (ф 12)	35-45	усилие запястья и плеча		
5/8 " (ф 15.88)	75-80	усилие запястья и плеча		

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА - Информация для установщика

Схема электрических соединений



Сначала обратитесь к схеме на самом блоке


Примечание: кабель был подключен к печатной плате внутреннего блока производителем как у модели без клеммной колодки. Обратитесь к схеме электрических соединений в правой части блока под передней панелью и в задней части крышки.


* YLW, YELLOW - Жёлтый
GRN - Зелёный
BLUE - Синий
BROWN - Коричневый

RED - Красный
WHITE - Белый

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА - Информация для установщика

Спецификация кабельных проводов

Производительность модели (Втu* / час) * Втu - британская тепловая единица (0,252 ккал)		5K	7K	9K	12K	15/18K	22/24K	28/30K
		площадь поперечного сечения						
Силовой кабель	N	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² (1.5 mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14 H05RN-F	4.0 mm ² AWG12
	L	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² (1.5 mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14 H05RN-F	4.0 mm ² AWG12
	E	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² (1.5 mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14 H05RN-F	4.0 mm ² AWG12
Соединительный кабель	N	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.5 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²
	L	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.5 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²
	1	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.5 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²
	2	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²
	3	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²
		0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²	0.75 mm ²

Производительность модели инверторного типа (Втu* / час)		9K	12K	18/22K	24K
		площадь поперечного сечения			
Силовой кабель	N	1.0 mm ² AWG18 (1.5 mm ²) (AWG16)	1.0 mm ² AWG18 (1.5 mm ²) (AWG16)	1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14
	L	1.0 mm ² AWG18 (1.5 mm ²) (AWG16)	1.0 mm ² AWG18 (1.5 mm ²) (AWG16)	1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14
	E	1.0 mm ² AWG18 (1.5 mm ²) (AWG16)	1.0 mm ² AWG18 (1.5 mm ²) (AWG16)	1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14
Соединительный кабель	N	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.5 mm ²	0.75 mm ²
	L	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.5 mm ²	0.75 mm ²
	1	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.5 mm ²	0.75 mm ²
		1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.0 mm ² (1.5 mm ²)	1.5 mm ²	0.75 mm ²

Тип плавкого предохранителя на 220 В используемого в контроллере наружного блока для моделей на 7К, 9К, 12К, 15К, 16К, 18К, 22К, 24К, 30К - 50Т при мощности 3.15 А, 250 В. Тип плавкого предохранителя на 110 В используемого в контроллере наружного блока для моделей на 7К, 9К, 12К - 50Т при мощности 3.15 А, 125 В. Тип плавкого предохранителя используемого в инверторном контроллере наружного блока для моделей на 7К, 9К, 12К- 61Т при мощности 15 А, 250 В; для моделей на 18К, 22К, 24К - 65 Т при мощности 25 А, 250В.

Регулярное техническое обслуживание является важным пунктом в обеспечении надежной работы кондиционера.
Перед осуществлением технического обслуживания выключите прибор и отсоедините его от сети.

Внутренний блок

Фильтры против пыли

1. Откройте переднюю панель в направлении, указанном стрелкой.
2. Придерживая одной рукой переднюю панель, другой рукой вытащите воздушный фильтр.
3. Промойте фильтр водой. Если загрязнения фильтра носят маслянистый характер, промойте фильтр теплой водой (температура не выше 45 градусов С). Просушите фильтр в прохладном сухом месте.
4. Придерживая одной рукой переднюю панель, вставьте фильтр другой рукой.
5. Закройте панель.

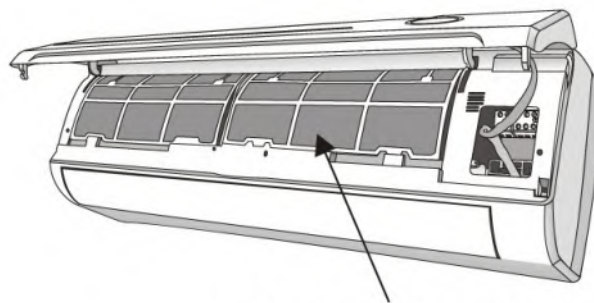
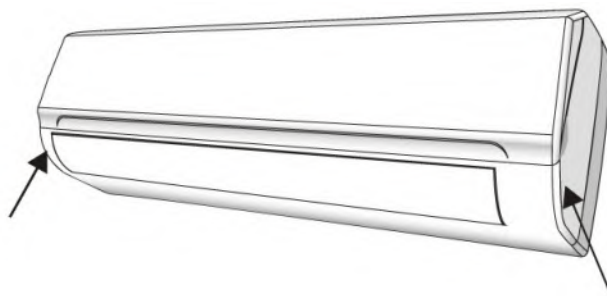
Электростатический и дезодорирующий фильтр (при наличии) не моются и не чистятся, а заменяются на новые каждые 6 месяцев.

Чистка теплообменника

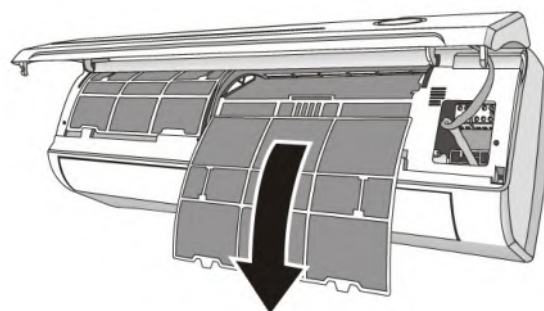
1. Откройте переднюю панель блока, приподнимите его и затем снимите его с крепления, чтобы облегчить процесс чистки.
2. Протрите внутренний блок тряпкой, смоченной в воде с нейтральным мылом. Не используйте для чистки растворители и агрессивные моющие средства.
3. Если батарея наружного блока засорена, очистите ее, удалив листья и загрязнения струей воздуха и небольшим количеством воды.

Техническое обслуживание в конце сезона

1. Отключите прибор от сети
2. Почистите и замените фильтры
3. В теплый и сухой день включите вентилятор в режим вентилирования и оставьте на несколько часов, чтобы блок полностью просох изнутри.



фильтр против пыли



Смена батареек

Если: Внутренний блок не подает ответного сигнала
Жидкокристаллический дисплей не включается

Как: Снимите крышку в задней части блока
Установите новые батарейки, соблюдая полярность (+/-).

Примечание: Используйте только новые батарейки. Вынимайте батарейки из ПДУ, когда кондиционер не используется.

ВНИМАНИЕ! Не выбрасывайте батарейки в обычные мусорные баки, их следует выбрасывать в специальные баки в пунктах приёма мусора.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадка	Вероятная причина
Прибор не работает	Отключение электропитания / вилка не включена в розетку
	Повреждение вентилятора наружного или внутреннего блока
	Повреждение термоманитного прерывателя цепи компрессора
	Поврежден предохранитель или плавкий предохранитель
	Повреждены контакты или вилка не включена в розетку
	Иногда работа останавливается для предохранения прибора
	Напряжение в сети ниже или выше допустимого для прибора
	Активна функция включения таймера
	Поврежден щит электронного управления
Странный запах	Загрязненный фильтр
Шум текущей воды	Звук текущей охлаждающей жидкости
Из воздуховыпускного отверстия идет туман	Это происходит, если воздух в комнате становится очень холодным, например в режимах "Охлаждение" и "Осушение".
Странный звук	Звук возникает из-за расширения и сжатия передней решетки от смены температур и не свидетельствует о наличии проблемы
Недостаточный поток теплого или холодного воздуха	Неподходящая настройка температуры
	Отверстия входа или выхода воздуха заслонены чем-либо
	Грязный воздушный фильтр
	Вентилятор настроен на минимальную скорость
	Другие источники тепла в помещении
	Нет хладагента
Прибор не реагирует на команды	ПДУ находится на слишком большом расстоянии от внутреннего блока
	Батарейки ПДУ сели
	Между ПДУ и внутренним блоком находятся препятствия
Дисплей выключен	Функция "LIGHT" [свет] активна
	Отключение электропитания
Немедленно выключите кондиционер и отсоедините шнур от сети, если	Работающий прибор издает странные звуки
	Поврежден щит электронного управления
	Повреждены плавкие предохранители или выключатели
	В прибор попала вода или какие-либо предметы
	Кабели или розетка перегрелись
	От прибора исходит сильный запах

Сообщения об ошибках на дисплее

При возникновении ошибки, дисплей внутреннего блока показывает следующие коды ошибок:

	Индикатор рабочего режима	Описание ошибки
E1	Мигает один раз	Поврежден датчик измерения температуры в помещении
E2	мигает 2 раза	Поврежден датчик измерения температуры трубы в помещении
E6	мигает 6 раз	Поврежден двигатель вентилятора внутреннего блока

